

看童话，学英语当然有滋有味

# 儿童英语起步阅读

## B级

上海师大小学教育研究所 编

上海远东出版社

# 儿童英语起步阅读(B 级)

上海师大小学教育研究所编

 上海远东出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

儿童英语起步阅读. B 级/上海师大小学教育研究所  
编. —上海: 上海远东出版社, 2008

ISBN 978 - 7 - 80706 - 734 - 4

I. 儿… II. 上… III. 英语—阅读教学—儿童教育—  
教学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 059887 号

责任编辑: 殷卫星

封面设计: 李 廉

## 儿童英语起步阅读(B 级)

编者: 上海师大小学教育研究所

出版: 上海世纪出版股份有限公司远东出版社

地址: 中国上海市仙霞路 357 号

邮编: 200336

网址: [www.ydbook.com](http://www.ydbook.com)

发行: 新华书店上海发行所 上海远东出版社

印刷: 上海望新印刷厂

装订: 上海望新印刷厂

版次: 2008 年 6 月第 1 版

印次: 2008 年 6 月第 1 次印刷

开本: 787 × 1092 1/24

字数: 28 千字

印张: 4

ISBN 978 - 7 - 80706 - 734 - 4/G · 913 定价: 12.00 元

版权所有 盗版必究(举报电话: 62347733)

如发生质量问题, 读者可向工厂调换。

零售、邮购电话: 021 - 62347733 - 8555

# 前 言

儿童课外英语读物，是学习英语的一个重要环节。一方面它能巩固课堂知识：如果在课堂学过的单词、句型，又在课外学到，就会被记得很牢；另一方面它还能培养学习的兴趣，改变枯燥的学习模式。

但是长期以来，我们一直只重视教材和考级，而忽略了课外读物这一环。这也是我们不少学生英语“高分低能”的一个重要原因。本书的目的就是增强课外阅读这一环。它选材均取之于世界著名童话，以便让小朋友在较熟悉的情景中学习英语，这样更能激发他们的自信。

本书虽然每页故事旁都有词汇练习和译文，每个故事后面又有总练习，但我们的目的不是要把它当作教材来学，而是要让学生多接触，多亲近英语。把他们从狭窄的课本中解放出来，引向更为广阔丰富的英语世界，培养他们的自学习惯和能力。

本册在程度上比 A 级略难，词汇量在 200 个左右，适合 6~10 岁的儿童使用。

## 目 录

1. The Farmer and His Treasure/ 农夫和他的财宝 / 1
2. The Piper of Hamelin/ 哈梅林的吹奏人 / 12
3. The Wind and the Sun/ 风和太阳 / 23
4. Gold Eggs/ 金蛋 / 34
5. Mickey and Tony/ 米奇和托尼 / 45
6. The Lion and the Three Bulls/ 狮子和三头公牛 / 57
7. The King of the Animals/ 动物之王 / 69
8. The King's New Clothes/ 皇帝的新装 / 81



*The Farmer  
and His  
Treasure  
~Story~*

## 译文

1. 一个老人有四个儿子。他在田里栽葡萄。每天他很早起来到田里干活，他干得很辛苦，为的是把孩子们养大成人。

**1. An old man has four sons. He plants grapes in the field. Every day he gets up early to work in the field. He works hard to bring his sons up.**





2. 但是儿子们很懒,他们一点也不为父亲做什么。他们整天吃、喝、睡。“为什么爸爸总是呆在田里?”“他不懂怎样享受生活。”



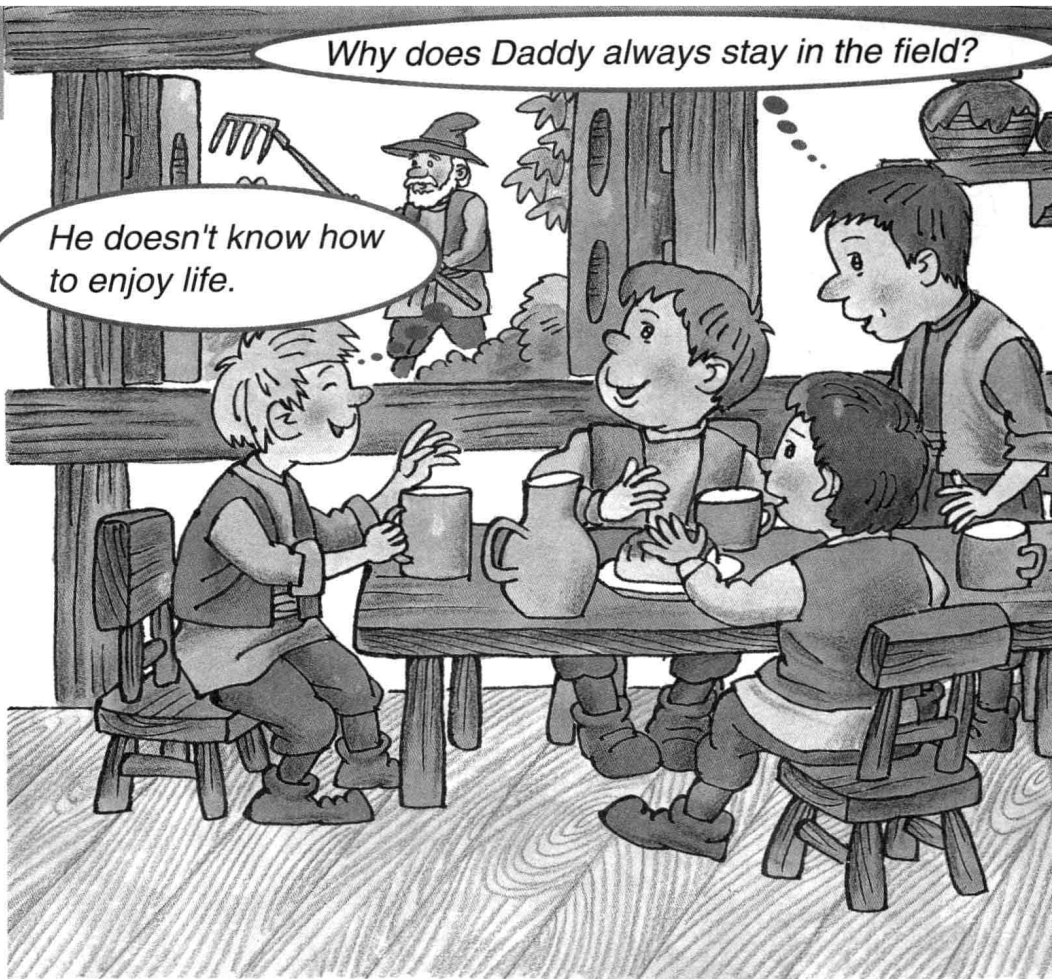
### ~ Choice ~

(根据上图, 勾出最合适的词)

- ☐ stay  
☐ field  
☐ anything  
☐ lazy

Why does Daddy always stay in the field?

He doesn't know how to enjoy life.



2. But the sons are lazy. They do not do anything for their father. They eat, drink, or sleep all day.



3. 父亲要儿子们和他一起干活，但是他们不听。父亲很担心他的儿子们。“我死以后，他们怎么活？”



~ **Choice** ~

- ☐ anxious
- ☐ listen
- ☐ die
- ☐ about

3. The father asks his sons to work with him, but they do not listen. The father is very anxious about his sons.







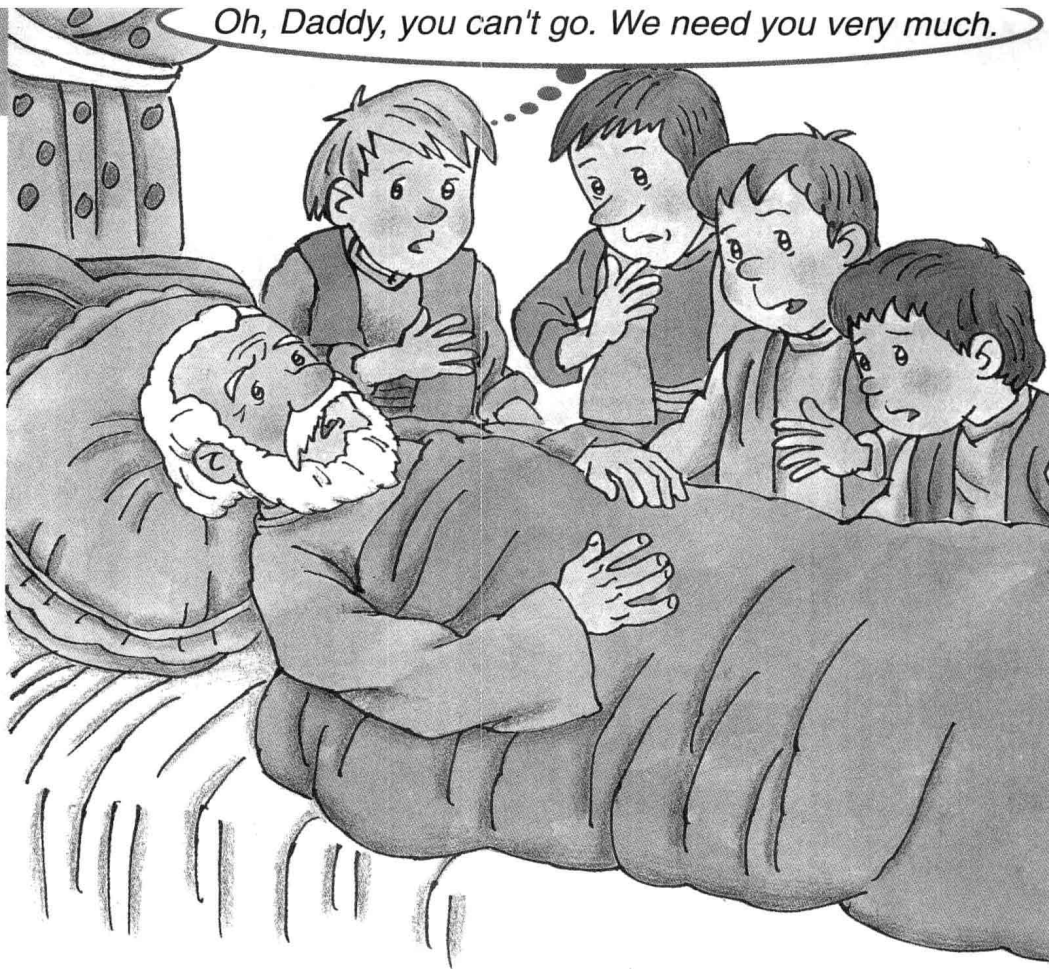
Oh, Daddy, you can't go. We need you very much.

4. 终于父亲起不了床，因为他工作得太辛苦了。他得了病。“哦，爸爸，你不能走。我们很需要你。”



~ Choice ~

- ☐ get up
- ☐ need
- ☐ ill
- ☐ hard



4. One day, the father cannot get up, as he has worked too hard. He gets ill.

When I die, you will have to live on yourself,  
but I will leave you some treasure.



5. 父亲想他必须找到一个养活他儿子的办法。一天,他叫儿子们到床边。“我死后,你们要自谋生路了。但我会留点财宝给你们。”



~ **Choice** ~

- ☐ treasure
- ☐ support
- ☐ leave
- ☐ way

5. The father thinks he must find a way to support his sons. One day he asks his sons to come to his bed.



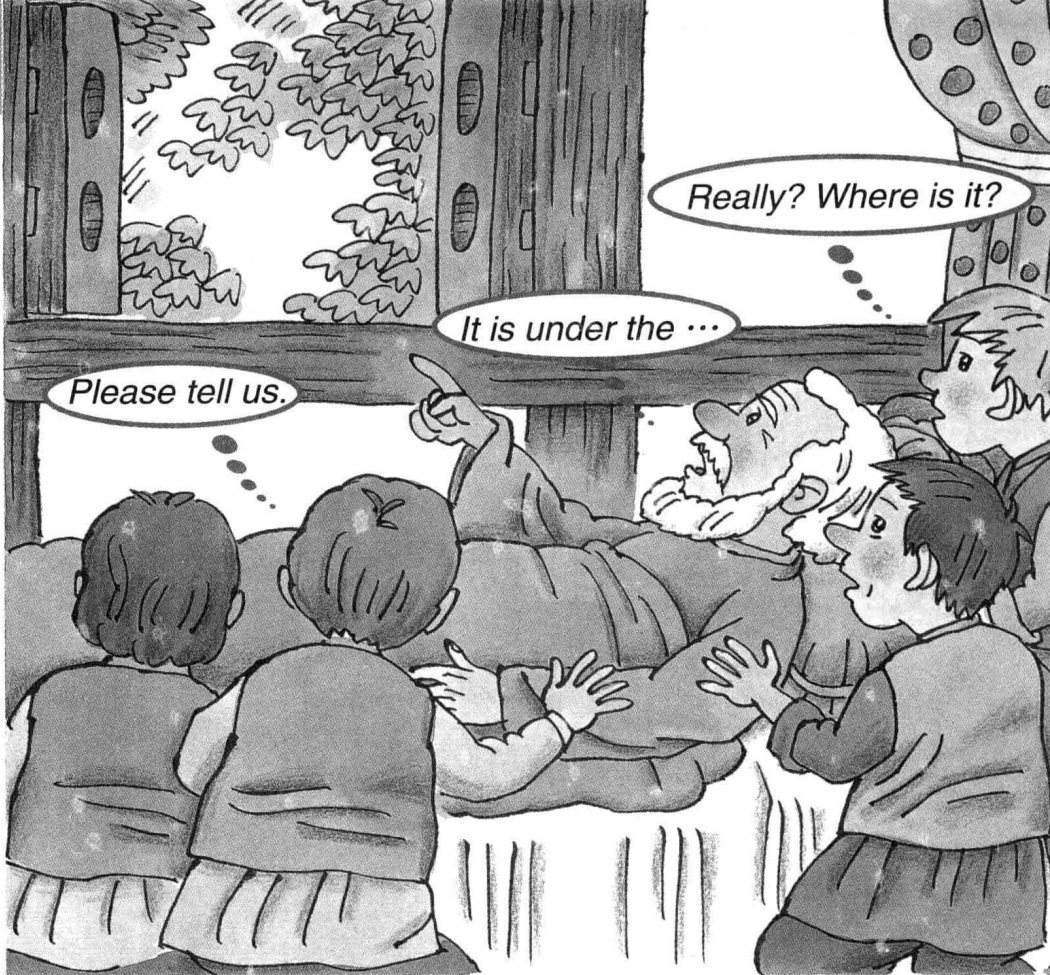


6. “真的？它在哪里？”“请告诉我们。”儿子们非常兴奋。他们急切地想得到这财宝。“它埋在……”但是父亲在讲完话前就死了。



~ Choice ~

- ☐ really
- ☐ word
- ☐ finish
- ☐ eager



6. The sons are very excited. They are eager to get the treasure. But the father dies before he finishes his word.



7. The four sons begin to look for the treasure. They think the treasure must be in the field, so they begin to dig. They dig very hard.



7. 四个儿子开始找财宝。他们想财宝一定埋在田里，所以他们开始挖起来。他们挖得很卖力。



~ Choice ~

- ☐ field
- ☐ dig
- ☐ look
- ☐ hard



8. 他们每天挖,他们挖遍了田里的每个地方,但是他们没能发现财宝。“爸爸会骗我们吗?”“不会,让我们再来挖。”



They dig \_\_\_\_.

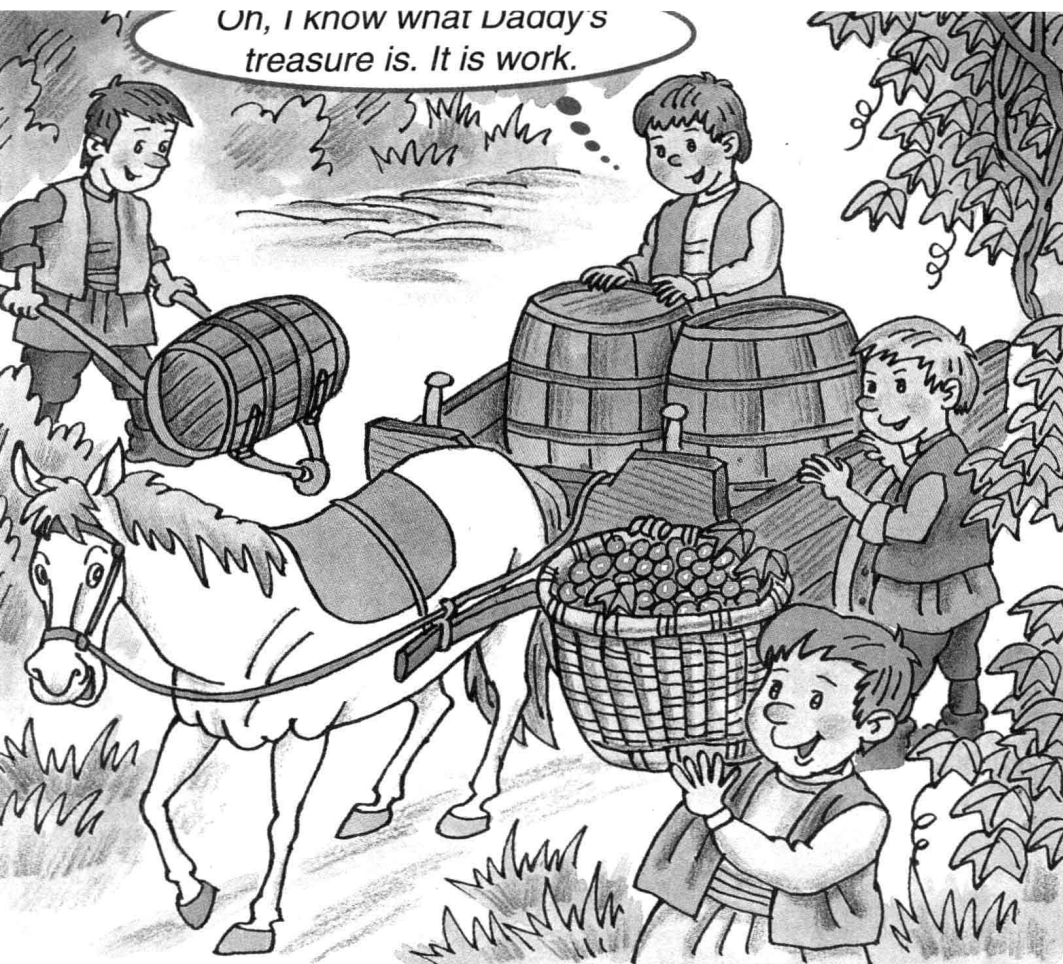
- ☐ find  
☐ cheat  
☐ everywhere  
☐ let



**8. They dig every day. They dig the field everywhere, but they can't find the treasure.**



Oh, I know what Daddy's treasure is. It is work.



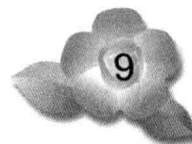
9. 葡萄长得很好，他们做成酒，并且把它们卖掉。他们成了富人。“哦，我知道爸爸的财宝是什么了，那就是工作。”



~ Choice ~

- ☐ grape
- ☐ well
- ☐ grow
- ☐ wine

9. The grapes grow well. They make wines and sell them. They become rich people.



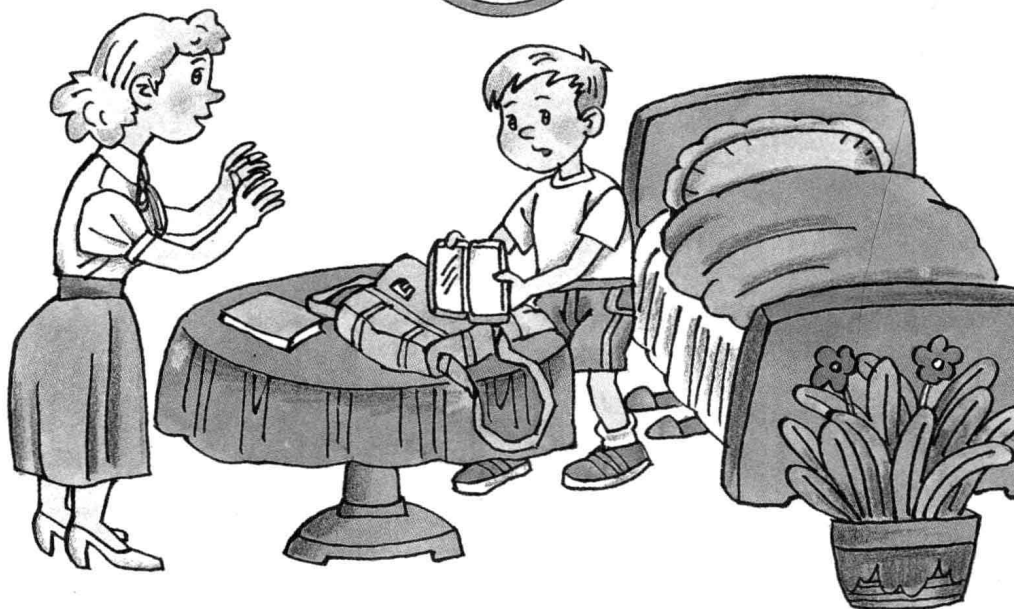


# The Farmer and His Treasure

~Exercise~



1. every day
2. everywhere
3. everything.



## 1. Fill in the blanks:

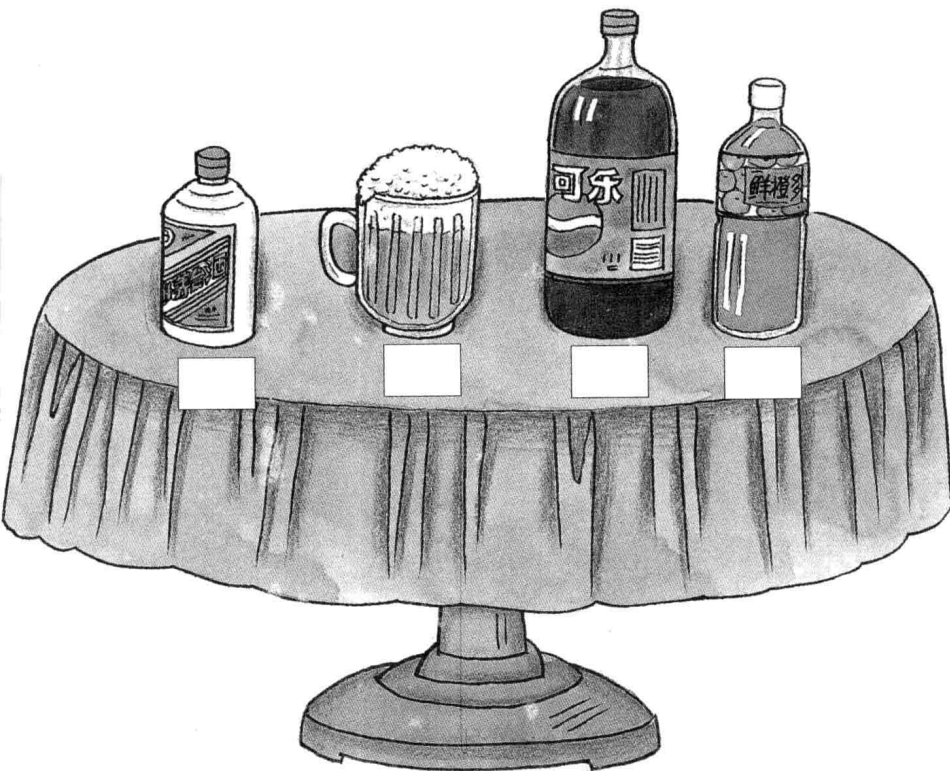
Don't worry, \_\_\_\_\_ will be right.

I get up at six o'clock \_\_\_\_\_.

Tom looks for his pen \_\_\_\_\_.



*The Farmer  
and His  
Treasure  
~Exercise~*



1. beer
2. wine
3. juice
4. Coke

**2. Choice:**

**Which is the beer? Which is the wine?  
Which is the juice? Which is the Coke?**





# The Piper of Hamelin

~Story~

## 译文

1. 一天，很多老鼠出现在一个名叫哈梅林的小城里。它们跑这跑那，吃光了食物。它们不怕人。“哦，我的天哪！”



1. One day many mice appears in a small town called Hamelin. They run here and there. They eat up all the food. They are not afraid of people.